

MIC Worship Service – 2025.01.12

Theme for 2025: "Rooted and Built Up in Christ" (Colossians 2:6~7)

Series: Foundation of Faith

Title: "Planted by the Streams: The Joy of Meditating on God's Word"

Text: Psalm 1:1~3, NIV

MIC 礼拝 - 2025.01.12

2025年のテーマ：「キリストに根ざし、建て上げられる」(コロサイ人への手紙2章6~7節)

シリーズ：信仰の基盤

タイトル：「水路のほとりに植えられて 神の御言葉に瞑想する喜び」

聖書箇所：詩篇1編1~3節 (新改訳)

¹ Blessed is the one who does not walk in step with the wicked or stand in the way that sinners take or sit in the company of mockers, ² but whose delight is in the law of the Lord, and who meditates on his law day and night. ³ That person is like a tree planted by streams of water, which yields its fruit in season and whose leaf does not wither—whatever they do prospers.

1 幸いなことよ。悪者のはかりごとには歩まず、罪人の道に立たず、あざける者の座に着かなかった、その人。2 まことに、その人は主のおしえを喜びとし、昼も夜もその教えを口ずさむ。3 その人は、水路のそばに植わった木のような。時が来ると実がなり、その葉は枯れない。その人は、何をしていても栄える。

Introduction

Imagine walking through a parched desert, thirsting for relief. Suddenly, you come across a lush tree, its roots firmly planted by a flowing stream. Its leaves are green, and its fruit is abundant. This is the image of a life anchored in God's Word—thriving, fruitful, and resilient. Psalm 1 presents us with this vivid contrast between a life blessed by God and one that withers without Him. Today, we will explore how meditating on God's Word positions us like that tree, rooted and flourishing by the streams of living water.

はじめに

乾燥した砂漠を歩き、喉の渇きを癒している場面を想像してみてください。そしてあなたは突然、流れる小川（水路）にしっかりと根を張った青々とした木に出くわすのです。葉は青々と茂り、豊かな実を結んでいます。これが、神の御言葉に支えられた人生のイメージであり、それは

繁栄し、実を結び、生き生きとしています。詩篇 1 篇は、神に祝福された人生と、神なしでは枯れてしまう人生との鮮やかな対比が私たちに示されています。今日は、神の御言葉を瞑想することによって、私たちがどうやってその木々のように植えられるのか、どのように生ける水の流れに根ざして栄えることができるのかを探ってみましょう。

I. The Path to Blessedness (Psalm 1:1)

I. 祝福への道（詩篇 1 編 1 節）

"Blessed is the one who does not walk in step with the wicked or stand in the way that sinners take or sit in the company of mockers."

「幸いなことよ。悪者のはかりごとにあらず、罪人の道に立たず、あざける者の座に着かなかった、その人。」

The psalm begins with **a clear declaration**: *the blessed life is marked by what a person avoids and what they embrace. It's a life of intentional choices.* One such intentional choice is...

詩篇は、『祝福された人生とは、人が何を避け、何を受け入れるかによって示される』という、**明確な宣言**から始まっています。すなわち、人生においては、意識的に（意図を持って）選択しなければならないことがあるのだということです。そして、意図的に選択しなければならないことにはつぎのようなものがあります。

A. Avoiding spiritual drift

A. 霊的に流されてしまう（漂流する）ことを避ける

To **drift** means, "*be carried slowly by a current of air or water; a continuous slow movement from one place to another*". For example, the world's largest iceberg that broke away from Antarctica (<https://www.youtube.com/watch?v=8TNPeimq000>).

漂流する（流される）とは、「空気や水の流れによってゆっくりと運ばれること、ある場所から別の場所へゆっくりと移動し続けること」を意味します。例えば、南極大陸から分離した世界最大の氷山のようにです。（<https://www.youtube.com/watch?v=8TNPeimq000>）

drifting iceberg has serious implications for the earth. Similarly, spiritual drift is dangerous for the believer and we must avoid it at all cost. The problem is: It happens gradually and oftentimes, unnoticeably.

そして漂流した氷山は、地球にとって深刻な問題になります。同様に、霊的に漂流すること（流されること）は信者にとって危険であり、何としても避けなければならないことなのです。しかし問題は、漂流が徐々に、そしてしばしば気づかないうちに起こってしまうということなのです。

1. *“Walking in step with the wicked”*: Following the world’s values and priorities.
2. *“Standing in the way of sinners”*: Becoming comfortable with ungodly behavior.
3. *“Sitting in the company of mockers”*: Joining in opposition to God’s ways.

霊的に流されている（漂流している）状態には次のようなものがあります。

1. 「邪悪なものと歩調を合わせること」— 世の中の価値観や優先順位に従ってしまうことになります。
2. 「罪人の道に立つこと」— 不敬虔な振る舞いを心地よく思うようになってしまいます。
3. 「あざける者の仲間になる」— 神の教えに反対することになります。

APPLICATION: Consider the influences in your daily life. Do your media, friendships, and habits align with God’s truth, or do they pull you toward compromise?

適用：あなたの日常生活が、どのように影響されてしまっているのかを考えてみましょう。あなたの情報手段（伝達メディア）、交友関係、習慣は神の真理と一致しているのでしょうか？

B. The Principle of Separation

B. 分別する（分けて考える）という原則

1. Avoiding sin doesn’t mean isolation but maintaining spiritual discernment. Jesus spent time with sinners but did not partake in their sin.

1. 罪を避けるということは、孤立を意味するのではなく、霊的な識別力を持つということの意味します。イエスは罪人たちと共に時間を過ごしましたが、決して彼らの罪に加担することはありませんでした。

Luke 5:29~32 - ²⁹ Then Levi held a great banquet for Jesus at his house, and a large crowd of tax collectors and others were eating with them. ³⁰ But the Pharisees and the teachers of the law who belonged to their sect complained to his disciples, **“Why do you eat and drink with tax collectors and sinners?”** ³¹ Jesus answered them, **“It is not the healthy who need a doctor, but the sick.”** ³² **I have not come to call the righteous, but sinners to repentance.”**

ルカの福音書 5章 29-32 節

29 そこでレビは、自分の家でイエスのために大ぶるまいをしたが、取税人たちや、ほかに大ぜいの人たちが食卓に着いていた。30 すると、パリサイ人やその派の律法学者たちが、イエスの弟子たちに向かって、つぶやいて言った。「なぜ、あなたがたは、取税人や罪人どもといっしょに飲み食いするのですか。」31 そこで、イエスは答えて言われた。「医者を必要とするのは丈夫な者ではなく、病人です。32 わたしは正しい人を招くためではなく、罪人を招いて、悔い改めさせるために来たのです。」

2. Moreover, Jesus is aware of the difficult life His followers would encounter in this world and so He has prayed for them … for us.

2. さらにイエスは、弟子たちがこの世で困難な人生に遭遇することを覚えておられたので、弟子たちのために祈られました。それはすなわち、私たちのために祈ってくださったということなのです。

John 17:14~18 - ¹⁴ I have given them your word and the world has hated them, for they are not of the world any more than I am of the world. ¹⁵ My prayer is not that you take them out of the world but that you protect them from the evil one. ¹⁶ They are not of the world, even as I am not of it. ¹⁷ Sanctify them by the truth; your word is truth. ¹⁸ As you sent me into the world, **I have sent them into the world.**

ヨハネの福音書 17章 14 - 18 節

14 わたしは彼らにあなたのみことばを与えました。しかし、世は彼らを憎みました。わたしがこの世のものでないからです。15 彼らをこの世から取り去ってくださるようというのではなく、悪い者から守ってくださるようお願いいたします。16 わたしがこの世のものでないように、彼らもこの世のものではありません。17 真理によって彼らを聖め別ってください。あなたのみことばは真理です。18 あなたがわたしを世に遣わされたように、わたしも彼らを世に遣わしました。

II. The Delight of Meditating on God's Word (Psalm 1:2)

II. 神の御言葉に瞑想する喜び (詩篇 1 篇 2 節)

"But whose **delight** is in the law of the Lord, and who meditates on his law day and night."

「まことに、その人は主のおしえを**喜び**とし、昼も夜もその教えを口ずさむ。」

A. Finding joy in Scripture

A. 聖書に喜びを見出す

The psalmist describes **delight**, not mere obligation. This joy comes from understanding the depth of God's wisdom and His character revealed in His Word.

詩篇の作者は、**喜ぶ**ということは、私達にとって単なる義務になってしまっただけではいけないのだと言っています。この『喜び』は、神の知恵の深さと、御言葉に啓示された神のご性質を理解することから生まれます。

ILLUSTRATION: A love letter from someone dear is read over and over. God's Word is His love letter to us.

図解：大切な人からもらったラブレターというのは、何度も何度も読み返すものです。神の御言葉は、まさに神からの私たちへのラブレターなのです。

B. Meditation as a lifestyle

B. 瞑想をライフスタイル（生活習慣）にする

1. Biblical meditation involves pondering, reflecting, and internalizing Scripture.
2. It's more than a quick reading; it's savoring God's truth.
 1. 聖書を読んで瞑想するということは、聖句を熟考し、振り返り、自分の内心に働かせることを意味します。
 2. 聖書を読んで瞑想するということは、ただ読むだけではなく、神の真理を味わうということなのです。

APPLICATION: Commit to a rhythm of morning and evening devotion. Memorize key verses and let them shape your thoughts and decisions.

適用：朝晩にデボーションをする（静かに祈りの時間を持つ）という生活リズムを作りましょう。重要な聖句を暗記し、自分の考えや決断をその聖句に委ねましょう。

Joshua 1:8 - *Keep this Book of the Law always on your lips; **meditate on it day and night**, so that you may **be careful to do** everything written in it. Then you will be prosperous and successful.*

ヨシュア記 1章8節

8 この律法の書を、あなたの口から離さず、**昼も夜もそれを口ずさまなければならない**。そのうちにしるされているすべてのことを**守り行う**ためである。そうすれば、あなたのすることで繁栄し、また栄えることができるからである。

III. The Result : A Flourishing Life (Psalm 1:3)

III. 結果：豊かな人生（詩篇 1 篇 3 節）

*"That person is like a tree planted by streams of water, which **yields its fruit in season** and whose leaf does not wither—whatever they do prospers."*

「その人は、水路のそばに植わった木のようなだ。**時が来ると実がなり**、その葉は枯れない。その人は、何をしても栄える。」

A. Planted by streams of water

A. 水のほとりに植えられた木

The tree's stability comes from its location by the stream. The stream represents God's provision through His Word and Spirit. Our Lord Jesus Christ said:

木が安定して成長するのは、小川（水路）のほとりにあるからです。その水路とは、神が与えてくれる御言葉と御霊のことを表しています。私たちの主イエス・キリストは次のように言われました。

John 7:38 - ***Whoever believes in me, as Scripture has said, rivers of living water will flow from within them.***

ヨハネの福音書 7 章 3 8 節

38 わたしを信じる者は、聖書が言っているとおり、その人の心の奥底から、生ける水の川が流れ出るようになる。」

APPLICATION: Evaluate your spiritual *"location."* Are you planted where you can draw life from God's Word?

適用：あなたがいま、靈的にどこにいるのか（靈的な位置）を判断してみてください。あなたという木は神の御言葉からいのちを引き出せるような場所に植えられているのでしょうか？

B. Bearing fruit in season

B. 時が来ると実を結ぶ

A fruitful life impacts others: sharing the gospel, acts of kindness, and growing in Christ-like character.

実を結ぶ人生とは、他の人々に影響を与えることができる人生です。すなわち、私たちが、福音を伝え、親切な行いをし、キリストのような人格に成長するということを意味します。

Galatians 5:22~23 - ²² *But **the fruit of the Spirit** is love, joy, peace, forbearance, kindness, goodness, faithfulness, ²³ gentleness and self-control. Against such things there is no law.*

ガラテヤ人への手紙 5章22 - 23節

22 しかし、**御霊の実**は、愛、喜び、平安、寛容、親切、善意、誠実、23 柔和、自制です。このようなものを禁ずる律法はありません。

ILLUSTRATION: A fruit-bearing tree provides nourishment for others. Your life can be a source of spiritual blessing to those around you.

図解：実を結ぶ木は、他の人々に栄養を与えることができます。あなたの人生は、周囲の人々に靈的な祝福を与える源となるのです。

C. Resilience in drought

C. 枯渇から回復する力

"Whose leaf does not wither" speaks of enduring trials and challenges with unwavering faith.

「**葉が枯れない人**」は、揺るぎない信仰をもって試練や困難に耐える人のことを指します。

Jeremiah 17:7~8 - ⁷ ***But blessed is the one who trusts in the Lord**, whose confidence is in him. ⁸ They will be like a tree planted by the water that sends out its roots by the stream. It does not fear when heat comes; its leaves are always green. It has no worries in a year of drought and never fails to bear fruit."*

エレミヤ書 17章7 - 8節

7 主に信頼し、**主を頼みとする者に祝福がある**ように。8 その人は、水のほとりに植わった木の
ように、流れのほとりに根を伸ばし、暑さが来ても暑さを知らず、葉は茂って、日照りの年にも
心配なく、いつまでも実をみのらせる。

APPLICATION: During hardships, return to the Word for strength and guidance. God's
promises sustain us.

適用：苦難を感じた時には、御言葉に立ち戻って力と導きを求めてください。神の約束が私たち
を支えてくれます。

D. Prospering in God's way

D. 神の方法で繁栄する

True prosperity isn't material wealth but living in alignment with God's will, experiencing His
peace and purpose.

真の繁栄とは、物質的な豊かさのことを言うのではありません。真の繁栄とは、神の御心に沿っ
て生きることで神の平安と目的を経験することができるということを意味します。

Conclusion

Psalm 1 offers us a choice: the way of blessing or the way of ruin. To be like the tree planted
by the streams, we must delight in and meditate on God's Word. This isn't about perfection
but perseverance in pursuing God.

結論

詩篇 1 篇は、私たちに祝福の道か破滅の道かの選択を迫っています。私たちが水路のほとりに植
えられた木のようになるためには、神の御言葉に喜び、瞑想しなければならないのです。そうす
ることによって、私たちは完璧を目指すのではなく、神を追い求める忍耐を培うのです。

Further application

さらなる適応

1. Start a daily habit of Scripture reading and meditation. Begin with Psalm 1 and reflect on
its truths.
2. Share with someone this week how God's Word has encouraged you.

3. Commit to being a tree planted by the streams of water, drawing strength and sustenance from God's unchanging Word.

1. 毎日、聖句を読み、瞑想する習慣をつけましょう。詩篇 1 篇から始め、その真理を思い起こしましょう。
2. 今週、神の御言葉があなたをどのように励ましてくれたのかを、誰かと分かち合しましょう。
3. 神の変わらぬ御言葉から力と糧を得て、水の流れのほとりに植えられた木になることを誓いましょう。

Closing Prayer: *"Lord, thank You for Your Word, which nourishes and strengthens us. Plant us by Your streams of living water. Help us to meditate on Your truth day and night, bearing fruit for Your glory. May we live lives that are steadfast and rooted in You. In Jesus' name, amen."*

結びの祈り 「主よ、私たちを養い、強めてくださる御言葉に感謝します。あなたの生きた水の流れのほとりに、私たちを植えてください。私たちが、昼も夜もあなたの真理を瞑想し、あなたの栄光のために実を結ぶことができますように。私たちが堅固で、あなたに根ざした人生を送れますように。イエスの御名によって、アーメン。」